



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 78 повестки дня: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (продолжение)	193
Пункт 74 повестки дня: Бюджетная смета на 1970 финансовый год (продолжение) Первое чтение (продолжение) Раздел 12. Особые расходы (окончание) . . .	199

Председатель: г-н Давид СИЛВЕЙРА ДА МОТА (Бразилия).

ПУНКТ 78 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (продолжение) (A/7611 и Согг.1 и Add.1; A/C.5/L.994, A/C.5/L.995, A/C.5/L.997).

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что Пятый комитет рассматривает в настоящее время проект пункта, предложенного для включения в его доклад делегацией Соединенных Штатов Америки (см. A/C.5/L.994), проект текста, представленного делегацией Италии (см. A/C.5/L.995) и имеющего целью заменить последнюю фразу пункта, предложенного Соединенными Штатами, и проект текста, представленного 12 государствами (см. A/C.5/L.997).

2. Г-н ГИНДИЛ (Судан) отдает должное Комитету по взносам за ту тщательность, с которой он выполнил возложенную на него Генеральной Ассамблеей трудную задачу.

3. Переходя к рассмотрению доклада Комитета по взносам (A/7611 и Согг.1 и Add.1) представитель Судана говорит, что главная проблема, по его мнению, заключается в том, чтобы установить справедливую шкалу взносов, основанную на исходном принципе платежеспособности, соблюдая в то же время принципы минимального и максимального взноса. Однако применение этих двух принципов противоречит интересам бедных стран. Вследствие того, что произвольно устанавливается предельная цифра для одного государства-члена, платящего самый высокий взнос, финансовое бремя автоматически переносится на другие государства-члены; таким образом, соблюдение принципа платежеспособности сводится на нет, и, естественно, бедные страны больше всего ощущают на себе всю тяжесть

этого бремени. Что же касается принципа минимального взноса, то, по существу, он сводится к тому, что ни одна страна не может делать взнос ниже 0,04 процента, независимо от ее экономического положения, а следовательно, и ее платежеспособности.

4. Какими бы обоснованными ни были доводы, приводимые в пользу сохранения принципа минимального и максимального взноса, остается фактом то, что в общем бедные и развивающиеся страны вносят в бюджет Организации больше, чем позволяет им их платежеспособность. Конечно, в соответствии со своими полномочиями Комитет по взносам имеет право предоставлять по своему усмотрению льготы тем государствам членам, доход которых на душу населения составляет меньше 1000 долларов; это право является в конечном счете единственной гарантией против возможной несправедливости при установлении шкалы взносов. Однако в таком случае возникает вопрос о том, является ли максимальная льгота, предоставляемая в настоящее время этим государствам, достаточной. Представитель Судана считает, что экономическое положение развивающихся стран указывает на то, что она недостаточна. Учитывая это обстоятельство, большинство членов Комитета по взносам высказалось за некоторое увеличение максимальной льготы, предоставляемой странам с низким доходом на душу населения. Не подлежит сомнению, что такая мера улучшила бы систему льгот, сделав ее более справедливой для этих стран. Кроме того, в таком случае можно было бы гораздо реже прибегать к практике внесения небольших изменений в сторону сокращения размера взносов тех стран, доход которых на душу населения меньше 300 долларов.

5. Представитель Судана считает все же нужным отметить, что если будет принят более высокий процент сокращения, тогда как взнос государства, выплачивающего самую крупную сумму, будет сохранен на прежнем уровне, то это автоматически приведет к тому, что создающееся в результате дополнительное бремя будут нести страны, доход которых на душу населения превышает 1000 долларов, исключая, конечно, государство, уплачивающее самый высокий взнос. Для того чтобы избежать такого ненормального положения имеется только одна возможность, а именно: пересмотреть принцип максимального взноса таким образом, чтобы государство-член, платящее самый высокий взнос, приняло на себя соответствующую долю дополнительного финансового бремени. Комитет по взносам не считал необходимым принять какое-либо решение по этому вопросу, поскольку, по его мнению, он входит в компетенцию Генераль-

ной Ассамблеи и в пункте 38 своего доклада указал, что дальнейшее сокращение взноса самого крупного вкладчика с 31,57 процента до 30 процентов, как это предписывается в соответствии с его нынешним кругом полномочий, может быть нецелесообразным при существующих обстоятельствах.

6. Что касается разработки формулы, которая позволила бы систематически учитывать возможности каждого данного государства приобретать иностранную валюту, то суданская делегация отдает себе отчет в связанных с этим практических трудностях и понимает точку зрения, изложенную Комитетом по взносам в пунктах 32 и 33 его доклада; тем не менее она полагает, что, поскольку этот фактор влияет на платежеспособность развивающихся стран, Комитет по взносам должен был бы и в дальнейшем учитывать его при разработке взносов. В этой связи представитель Судана приветствует решение Комитета просить Секретариат подготовить исследование о возможности установления, при помощи международных валютных курсов, более точных сравнительных статистических данных об экономическом положении государств-членов с учетом изменения соотношения их экспортных и импортных цен. Г-н Гиндил считает, что в этом исследовании можно было бы также указать размеры внешней задолженности развивающихся стран, которая в течение 60-х годов увеличилась приблизительно на 14 процентов, а в июне 1968 года достигла 47,5 млрд. долларов в одном только государственном секторе; в исследовании необходимо было бы также указать размеры платежей в погашение задолженности, которые к тому же сроку составляли свыше 5 млрд. долларов. В течение предстоящего десятилетия эта проблема, несомненно, еще больше отразится на платежеспособности развивающихся стран.

7. Г-н Гиндил указывает, что, поскольку рекомендации, сформулированные Комитетом по взносам, не встретили поддержки всех членов Пятого комитета, делегация Судана, вместе с делегациями других стран, полагает, что, вместо того чтобы вносить в Комитет проект резолюции по этому вопросу, было бы более целесообразно включить в доклад Пятого комитета Генеральной Ассамблеи пункт с изложением того мнения, которого придерживаются по этому вопросу развивающиеся страны; в этом и заключается цель проекта текста, содержащегося в документе А/С.5/L.997, авторы которого надеются, что он будет принят во внимание Комитетом по взносам при составлении следующей шкалы взносов.

8. Хотя текст отражает взгляды развивающихся стран Африки, Латинской Америки и Азии, а не единое мнение Пятого комитета, будет разумным предположить, что он может быть принят Комитетом, если его поставят на голосование. С другой стороны, консультации с рядом делегаций развитых стран не привели к достижению

какой-либо согласованности; были даны заверения в том, что в перерыве между текущей сессией и двадцать пятой сессией Генеральной Ассамблеи страны, которые делают основные взносы, намерены прилагать решительные и непрерывные усилия, с тем чтобы найти средство для решения финансовой проблемы Организации. Указывалось, что осложнения, которые могут возникнуть в случае если этот пункт будет поставлен на голосование, могут значительно уменьшить шансы на успех этих решительных действий. В этой связи оратор отметил с удовлетворением заявление, сделанное представителем Соединенных Штатов Америки на 1309-м заседании относительно того, что в предстоящем году должны быть предприняты серьезные усилия по оздоровлению финансового положения Организации и что Генеральный секретарь должен предпринять попытки договориться о *modus vivendi*, который обеспечил бы для Организации Объединенных Наций прочную финансовую основу.

9. Г-н СИСЕ (Сьерра Леоне) говорит, что делегация его страны весьма обеспокоена идеей, которая, хотя она и была выражена в дипломатической форме, тем не менее непримлема для развивающихся стран; речь идет о принципе, согласно которому промышленно развитые страны, уплачивающие наиболее крупные взносы в бюджет Организации, должны иметь в вопросах расходования средств больше голосов, чем страны, уплачивающие более скромные взносы. Представитель Сьерра Леоне считает необходимым подчеркнуть, что было бы несправедливым, если бы богатые страны имели решающий голос в дискуссиях, посвященных экономическим вопросам. При таких условиях промышленно развитые страны, которые и без того имеют большое влияние во всем мире, будут также осуществлять контроль и над Организацией Объединенных Наций. Поэтому совершенно необходимо уточнить и определенно установить позицию, занимаемую Организацией Объединенных Наций в этом вопросе.

10. В заключение представитель Сьерра Леоне говорит, что он разделяет точку зрения тех, кто считает, что вместо проведения новых исследований в Африке следовало бы постараться применить результаты уже проведенных исследований.

11. Г-н ДАМАР (Индонезия) подчеркивает особенно важное значение, которое имеет вопрос о шкале взносов для распределения расходов Организации для развивающихся стран, к числу которых относится Индонезия, поступления которых в иностранной валюте ограничены. Индонезийская делегация благодарит Комитет по взносам за его доклад и с удовлетворением отмечает, что для справедливого распределения финансового бремени Организации Объединенных Наций Комитет учитывает три основных фактора, а именно: платежеспособность, возможности каждого данного государства-члена

обеспечивать себе иностранную валюту и сравнительный доход на душу населения.

12. Представитель Индонезии разделяет мнение представителя Уругвая о том, что следовало бы более обстоятельно изучить шкалу взносов, с тем чтобы установить, отвечает ли она фактическому экономическому положению стран. Как и все другие страны с низким доходом на душу населения, Индонезия считает желательным увеличение предела дохода, при котором разрешено предоставление льгот. В настоящее время этим пределом является 1000 долларов, причем он был установлен много лет назад и все меньше отвечает действительному положению вещей. Точно так же обстоит дело с действующей ныне системой снижения взносов в зависимости от дохода на душу населения, которая должна была бы быть изменена в соответствии с действительным экономическим положением стран; разрыв между развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться, и в настоящих условиях максимальные льготы должны быть увеличены от 50 до 60 процентов.

13. Делегация Индонезии поддерживает предложение включить в доклад, который Пятый комитет представит Генеральной Ассамблее по этому вопросу, проект текста, содержащегося в документе A/C.5/L.997.

14. Г-н ПЕТЕРБРИДЖ (Австралия) считает, что в докладе, который Комитет представит Генеральной Ассамблее по вопросу о шкале взносов, так же как это было сделано в докладе Комитета по взносам, должно быть точно указано, по каким пунктам имеется договоренность и по каким пунктам имеются расхождения, выявившиеся в ходе прений. Докладчик должен обязательно упомянуть о том, что по некоторым вопросам было достигнуто единогласие, в то время как по другим; например по вопросу о максимальных льготах, имели место расхождения во мнениях.

15. Однако на данной стадии Пятый комитет должен высказаться не по самому докладу, а только по некоторым проектам текста, который их авторы предлагают включить в доклад. Австралийская делегация согласна принять проект пункта, предложенного делегацией Соединенных Штатов, с поправкой делегации Италии или без нее.

16. Что же касается проекта текста, предложенного 12 государствами, то представитель Австралии считает, что он должен быть представлен как документ с изложением точек зрения только некоторых делегаций, а не всего Комитета. Австралийская делегация не согласна с тем, что в этом тексте, с одной стороны, упоминаются только некоторые пункты доклада Комитета по взносам — в то время как есть и некоторые другие пункты, касающиеся вопросов, по которым было или не было достигнуто единогласие, — тогда как, с другой стороны, в подпунктах а и б в отношении увеличения максимальных льгот и

повышения предела льгот, предоставляемых странам с низким уровнем дохода на душу населения, употребляется слово «желательность».

17. Австралийская делегация считает, что было бы неправильным сказать, что Пятый комитет считает эти изменения желательными. Правда, несколько членов Комитета по взносам высказались, хотя и с некоторыми оговорками, за такое увеличение, но сам Комитет не выдвигал подобных рекомендаций. Было признано, что полномочия Комитета и применяемые им критерии представляют собой стройный комплекс правил и что всякое изменение действующей ныне системы следует рассматривать с учетом этих правил. Что же касается предела в 1000 долларов, установленного в качестве критерия для предоставления льгот, то Комитет отмечает, что большинство его членов придерживались того мнения, что в данный момент было бы нецелесообразно его повышать, так как это изменение повлекло бы за собой серьезные последствия и потребовало бы коренного изменения всей системы разверстки взносов, причем в этой связи возникает вопрос, не слишком ли высок предел в 1500 долларов для сокращения взносов. Представитель Австралии отмечает, что если бы размер максимальных льгот был повышен до 60 процентов и если бы это увеличение сопровождалось увеличением, например, до 1500 долларов максимального предела, установленного для сокращения взноса, то в таком случае любая страна могла бы рассчитывать на существенное сокращение своего взноса. Ясно, что если такое изменение ныне действующей системы предоставления льгот будет выгодным для одной страны, то оно будет выгодным в такой же мере и для других стран; таким образом, выгоды каждой страны неизбежно сократятся, так как каждой из них придется что-то платить, чтобы облегчить бремя, которое лежит на других. По-видимому, Комитет по взносам именно так и рассуждал, когда он взвешивал риск, который заключает в себе всякое изменение системы предоставления льгот. Со своей стороны, австралийская делегация не находит «желательным» изменять существующую систему. Если текст, предложенный в документе A/C.5/L.997, будет включен в доклад Комитета, то она не воспримет это так, что Комитет считает эти изменения желательными, а будет считать, что Комитет по взносам рассмотрит все связанные с этим вопросы, чтобы впоследствии решить, представляются эти изменения желательными или нет.

18. Австралийская делегация хотела бы, со своей стороны, чтобы доклад Пятого комитета ограничился отчетом о происходивших прениях. Если же будет признано желательным включить в него тот или иной пункт другого содержания, то она предпочла бы текст, предложенный делегацией Соединенных Штатов Америки, с поправкой, представленной итальянской делегацией, или без нее. Если же будет решено включить в него также и текст, содержащийся в документе

А/С.5/L.997, то Докладчику надо будет так или иначе указать, что этот текст отражает лишь точку зрения некоторых делегаций.

19. Г-н ЮНУС (Пакистан) благодарит Комитет по взносам за ту откровенность, с которой он изложил в своем докладе проблемы, возникающие при составлении справедливой шкалы взносов, удовлетворяющей все государства-члены. Тем не менее нельзя допускать, чтобы не решенные еще вопросы заслоняли собой те, по которым Комитет достиг договоренности, в частности вопросы, о которых говорится в пунктах 30, 31, 33 и 38 его доклада.

20. Поскольку заключение, сформулированное Комитетом по взносам в пункте 31 относительно временного расстройств национальной экономики стран, вызванного второй мировой войной, было одобрено Генеральной Ассамблеей, то можно считать, что в этом отношении полномочия Комитета будут изменены соответствующим образом. В пункте 33 своего доклада Комитет по взносам указывает, что он по-прежнему будет учитывать имеющиеся у государств-членов возможности приобретения иностранной валюты. В пункте 38 Комитет подчеркивает, что в его полномочия не входит рассмотрение вопроса о том, целесообразен ли принцип максимального взноса или нет, так как этот вопрос находится в ведении Генеральной Ассамблеи. Комитет тем не менее хочет обратить внимание на то, что, учитывая другие директивы Ассамблеи, в настоящих условиях, может быть, нежелательно подвигать дальнейшему сокращению ставку для государства, платящего самый высокий взнос, с 31,57 процента до 30 процентов, как это предписано в его полномочиях. Это единогласное заключение Комитета по взносам имеет особенно важное значение, ибо оно является доказательством того, что Комитет ясно отдает себе отчет в том, каково на сегодняшний день реальное экономическое положение.

21. Точка зрения развивающихся стран в вопросе сокращения взносов для стран с особенно низким доходом на душу населения не представляется ни необоснованной, ни непонятной. Развивающиеся страны фактически хотят лишь того, чтобы при составлении шкалы взносов возможно более полно учитывалось их реальное экономическое положение. По мере того, как увеличивается разрыв между богатыми и бедными странами, разница между их взносами в бюджет Организации Объединенных Наций, по всей справедливости, также должна пропорционально увеличиваться. При нынешней конъюнктуре в международной торговле развитие и рост производства дают преимущества главным образом развитым странам. Разница между показателями дохода на душу населения отдельных стран наглядно отражает это ненормальное положение, и его следует учитывать. Можно утверждать, как некоторые делегации это, впрочем, и сделали, что доход на душу населения является в этом отношении самым правильным показателем, то есть, иными словами, страны с меньшим доходом должны, естественно, платить меньше. Однако такой взгляд противоречит принципу максимального взноса, без которого шкала взносов точно отражала бы относительную платежеспособность стран, даже несмотря на растущий разрыв между богатыми и бедными странами. Этот принцип, в силу которого максимальный взнос любой отдельно взятой страны ограничен 30 процентами, был тем не менее установлен на основании резолюции Генеральной Ассамблеи. Это постановление существенным образом затрагивает основной принцип платежеспособности, и поэтому вопрос о том, в какой мере следует сокращать взносы стран с низким доходом на душу населения, приобретает особое значение.

22. Высказывалось мнение, что предел взносов был установлен только потому, что в Организации Объединенных Наций, которая является организацией суверенных и равноправных государств, ни одно государство не должно иметь возможность оказывать слишком сильное влияние, что неизбежно случилось бы, если бы взнос такого государства в бюджет Организации намного превышал размер других взносов. Эта теория, которая может показаться обоснованной, если ее рассматривать отвлеченно, едва ли может быть выражена в статистических цифрах. Весьма трудно, если не невозможно, точно установить, начиная с какого размера взноса то или иное государство может приобрести слишком большой удельный вес; трудно понять, почему влияние такого государства стало бы чрезмерным, если бы его взнос превышал 30 процентов суммы всех взносов. Нельзя отрицать, что Генеральная Ассамблея указала максимальный предел взноса в процентах, который не должен превышать ни одним государством. Однако Ассамблея предоставила Комитету по взносам право решать этот вопрос по своему усмотрению — право, которое он должен осуществлять таким образом, чтобы шкала взносов возможно более соответствовала действительному экономическому положению. Поэтому делегация Пакистана считает, что пункт 38 доклада Комитета по взносам имеет особо важное значение, тем более, что он отражает единодушное мнение этого Комитета.

23. Представитель Пакистана надеялся, что в ходе рассмотрения доклада Комитета по взносам Пятый комитет сможет изучить вопрос о том, являются ли полномочия Комитета по взносам достаточно точными и не пришло ли время их изменить. Ввиду того что выявились глубокие расхождения во мнениях, Генеральная Ассамблея, по-видимому, не сможет дать Комитету по взносам новые директивы, несмотря на то что в докладе этого Комитета содержатся некоторые заключения, принятые единогласно, которые могли бы служить основой для изменения существующих полномочий Комитета.

24. Делегация Соединенных Штатов Америки предложила, чтобы Пятый комитет ограничился

на настоящем заседании включением в свой доклад пункта (см. A/C.5/L.994), который предусматривает сохранение статус-кво. После неудачного завершения консультаций между делегациями развивающихся стран и делегацией Соединенных Штатов и других стран ряд развивающихся стран предложили проект текста, в котором они излагают свою точку зрения (см. A/C.5/L.997). Эти страны договорились не настаивать на том, чтобы предложенный ими текст был поставлен на голосование, имея при этом в виду, что текст Соединенных Штатов также не будет ставиться на голосование. Делегация Пакистана поэтому может только предложить Комитету по взносам сделать все возможное, чтобы учесть точку зрения развивающихся стран, изложенную в документе A/C.5/L.997.

25. Как и представитель Соединенного Королевства, г-н Юнус полагает, что Комитет по взносам должен иметь возможность продолжать осуществлять свои функции и что он должен направить свои усилия на то, чтобы исправить существующие отклонения в отношении шкалы взносов. В общих выводах, сформулированных в пунктах 47—50 его доклада, Комитет по взносам обращает внимание на этот вопрос, и поскольку Пятый комитет не смог разработать какие-либо новые директивы, у него нет другого выбора, кроме как оставить решение этого вопроса на усмотрение Комитета по взносам.

26. Г-н ВИО (Франция) заявляет, что из двух проектов, рассматриваемых Пятым комитетом, проект Соединенных Штатов Америки с поправками делегации Италии представляется ему наиболее приемлемым. Фактически текст, представленный 12 государствами, вряд ли будет принят, так как предлагаемое в нем решение вызвало возражения со стороны нескольких делегаций как в Комитете по взносам, так и в Пятом комитете.

27. В подпунктах *a*, *b*, *c*, и *d* пункта 23 своего доклада Комитет по взносам формулирует различные точки зрения, уточняя, что позиция, изложенная в двух последних подпунктах, является позицией большего числа стран. Правда, в проекте текста, содержащегося в документе A/C.5/L.997, излагается решение, сформулированное в подпункте *c*, но в нем не отражена точка зрения, изложенная в подпункте *d*, заслуживающая самого большого внимания. Поэтому делегация Франции не может поддержать этот текст.

28. Преимущество предложения делегации Соединенных Штатов заключается в том, что оно отличается наибольшей гибкостью; оно не исключает возможности сокращения ставок для стран с низким доходом на душу населения, но оно имеет в виду, в таком случае, необходимость уменьшения сокращений, предоставленных некоторым странам с более высоким доходом. Это, впрочем, решение, которым пользовались до сих пор, — хотя оно и не удовлетворяло всех, — и при котором принимается во внимание

трудное положение некоторых стран. С другой стороны, если будет принято решение, предложенное в документе A/C.5/L.997, то сокращение ставок для стран, находящихся в неблагоприятном положении, автоматически лишь ухудшит положение стран, в которых уровень дохода на душу населения выше 1000 долларов и которые не защищены принципом максимальной льготы и максимального дохода на душу населения. Это было бы еще одним отступлением от принципа платежеспособности.

29. Приняв в 1957 году резолюцию 1137 (XII), Генеральная Ассамблея уточнила, что процентные взносы государств-членов ни в коем случае не увеличатся в результате этой резолюции. Предложение, сформулированное в документе A/C.5/L.997, возможно, имело бы несколько больший вес, если бы авторы уточнили, что Комитет по взносам должен следить за тем, чтобы взнос того или иного государства-члена не превысил на этом основании той суммы, которой он достиг бы, если бы к чистому национальному доходу применялись правила, принятые ранее Генеральной Ассамблеей. Фактически, если считать нормальным, что страна с более высоким доходом не пользуется всеми сокращениями в ставках, на которые она могла бы претендовать, по-видимому, несправедливо увеличивать взнос государства только на том основании, что взнос другого государства уменьшен. Произвольное увеличение недопустимо. Поэтому решение, предложенное делегацией Соединенных Штатов, с поправками, внесенными делегацией Италии, представляется гораздо более приемлемым.

30. Однако на настоящей стадии и с учетом чрезвычайной уязвимости системы директив и резолюций, которыми руководствуется Комитет по взносам, было бы, пожалуй, более рациональным ограничиться предложением Комитету производить более тщательную оценку, с тем чтобы правильное, чем раньше, учитывать затруднительное положение некоторых стран. Несомненно, таким образом будут достигнуты лучшие результаты, если не будет слепо применяться новое правило, основывающееся в большой мере на материальных расчетах.

31. Г-н АКЪЯМАДЖ (Турция) напоминает, что в своих общих выводах Комитет по взносам высказал уверенность в том, что различные руководящие принципы, разработанные для него Генеральной Ассамблеей, выдержали испытание временем. Комитет также полагает, что если он будет рационально производить оценку, то он сможет установить шкалу взносов, которая будет справедливо учитывать интересы государств-членов и отражать их реальное экономическое положение. Делегация Турции приняла эти выводы к сведению и удовлетворена тем, что Комитет намерен продолжать действовать таким образом и в будущем. Тем не менее представитель Турции трудно согласиться с положением, высказанным большинством выступавших, в пользу принятия более правильной формулы,

позволяющей Комитету по взносам исходить из более точных критериев при осуществлении своих полномочий.

32. Нельзя отрицать того, что платежеспособность должна быть основным критерием при установлении шкалы взносов. По мнению представителя Турции, доход на душу населения, валовой национальный доход, положение с платежным балансом и возможности государств приобретать иностранную валюту являются факторами, которые надлежит принимать во внимание при определении платежеспособности. Относительное значение, придаваемое каждому из этих факторов, меняется в зависимости от условий, существующих в каждой стране. Например, что касается Турции, в которой осуществление плана развития зависит от возможности получить иностранную валюту, то несомненно, что положение с платежным балансом является элементом первостепенной важности. Погашение внешней задолженности, которая является тяжелым бременем, поглотило 25,4 процента поступлений от экспорта в период с 1966 по 1968 год. При этих условиях трудно сказать, что шкала взносов, в которой должным образом не учтен этот фактор при вычислении взноса Турции в бюджет Организации Объединенных Наций, отвечает принципу платежеспособности.

33. Равным образом, необходимость обеспечить себя иностранной валютой обязывает некоторые страны принимать особые меры в отношении валютного курса. Валютный курс, применяющийся при некоторых операциях, иногда резко отличается от официального валютного курса, который, в свою очередь, отличается от курса на свободном рынке. Именно этот фактор надлежит учитывать при вычислении валового национального продукта и дохода на душу населения.

34. В заключение представитель Турции заявляет, что по вышеизложенным причинам проект пункта, представленный делегацией Соединенных Штатов и измененный делегацией Италии, и проект текста, представленный 12 государствами, приемлемы для его делегации.

35. Г-н КАЛИНОВСКИЙ (Польша) напоминает, что в выступлении на прошлом заседании он подробно изложил свое мнение о руководящих принципах и критериях, применяющихся в настоящее время для установления шкалы взносов. Многие делегации поддержали выводы Комитета по взносам, и некоторые из них рекомендовали увеличить максимальные льготы, предоставляемые странам с доходом на душу населения менее 1000 долларов, с 50 до 60 процентов.

36. Тем не менее делегация Польши полагает, что такого рода мера не должна вести к увеличению финансового бремени, лежащего на среднеразвитых странах, и с этой целью она вместе с делегацией Украинской Советской Социалистической Республики предлагает включить в доклад Пятого комитета пункт, содержащийся в документе A/C.5/L.998, в котором выражается

надежда, что верхний предел для предоставления льгот странам с низким доходом на душу населения будет увеличен до 1500 долларов, если будет увеличена максимальная льгота.

37. Г-н ВИЕЙРА (Бразилия) напоминает, что на 1311-м заседании Комитета делегация Бразилии говорила о необходимости улучшить директивы, которыми руководствуется Комитет по взносам при установлении шкалы взносов. Эту точку зрения разделяют многие делегации, и желательно, чтобы Генеральная Ассамблея в резолюции, в которой она руководствуется выводами, сформулированными Комитетом по взносам в его докладе, дала Комитету новые точные инструкции в отношении установления справедливой шкалы взносов. Поскольку по этому вопросу не было высказано единого мнения, делегация Соединенных Штатов Америки предложила, чтобы вместо представления текста резолюции Ассамблея Пятый комитет включил в свой доклад пункт, в котором по существу рекомендуется сохранить статус-кво. С другой стороны, двенадцать государств, включая Бразилию, разработали текст другого пункта, в котором осуществлена попытка более точно отразить точку зрения развивающихся стран, хотя, по мнению оратора, этот пункт лишь частично удовлетворяет законные требования этих стран. Представитель Бразилии тем не менее надеется, что члены Пятого комитета поддержат этот текст, который представляет собой компромиссное решение.

38. Г-н Виейра напоминает, что, представляя проект текста двенадцати государств, представитель Судана говорил об опасениях некоторых делегаций в отношении того, что принятие этого текста будет идти вразрез с мерами, которые должны быть приняты для решения финансовых проблем Организации. Не будучи полностью убежденной в обоснованности этого опасения делегация Бразилии согласна, в качестве уступки, не настаивать на том, чтобы текст, предложенный развивающимися странами, был поставлен на голосование, если делегация Соединенных Штатов, с одной стороны, и делегации Польши и Украинской Советской Социалистической Республики, с другой стороны, поступят таким же образом.

39. Г-н ХАЛИЛЬ (Объединенная Арабская Республика) полагает, что общие выводы, сформулированные Комитетом по взносам в его докладе, чрезвычайно уместны, особенно ввиду имеющих расхождений во мнениях по поводу относительного значения различных факторов, которые должны приниматься во внимание при установлении справедливой шкалы взносов, и невозможности разработать такую шкалу взносов, в которой были бы полностью учтены все точки зрения, высказанные государствами-членами. Ввиду того что представляется чрезвычайно сложным сбалансировать интересы государств-членов, по-видимому, разумно продолжать руководствоваться основным принципом платежеспособности. Г-н Халиль заявляет, что никто не хочет вносить радикальные изменения в распре-

деление расходов Организация, но что ввиду затруднительного положения развивающихся стран последние надеются, что лежащее на них финансовое бремя будет облегчено. Именно это и заставило 12 государств предложить включение в доклад Пятого комитета пункта, в котором Комитету по взносам предлагается принять во внимание в ходе установления шкалы взносов возможность увеличения максимальных льгот, предоставляемых государствам-членам с доходом на душу населения менее 1000 долларов, с 50 до 60 процентов. Это изменение, изложенное подробно в подпункте с пункта 23 доклада Комитета по взносам, имеет то преимущество, что его легко осуществить и что оно не противоречит принципу платежеспособности.

40. Делегация Объединенной Арабской Республики надеется, что, даже если Пятый комитет решит не включать в свой доклад пункт, текст которого содержится в документе A/C.5/L.997, Комитет по взносам должным образом учтет пожелания развивающихся стран, изложенные в этом тексте.

41. Г-н РОДИОНОВ (Союз Советских Социалистических Республик) констатирует, что количество пунктов, которые предлагается включить в доклад Комитета, умножается и что каждый из них вызывает возражения со стороны некоторых делегаций. Поэтому следовало бы, чтобы делегации в данном случае добились договоренности. Советская делегация надеется, что Комитет ограничится в своем докладе тем, что выразит удовлетворение по поводу информации, содержащейся в докладе Комитета по взносам. Г-н Родионов предлагает авторам различных предложений либо отказаться от включения этих предложений в доклад Пятого комитета, либо согласиться с тем, чтобы в докладе было уточнено, что они отражают точку зрения некоторых делегаций, а не всех членов Пятого комитета.

42. Г-н Родионов высказывается в пользу процедуры, рекомендованной представителем Бразилии, позволяющей ускорить завершение прений по пункту 78 повестки дня.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету, если не имеется возражений, прекратить рассмотрение пункта 78 повестки дня, чтобы позволить делегациям проконсультироваться по этому вопросу.

Предложение принимается.

ПУНКТ 74 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1970 финансовый год (продолжение) (A/7606, A/7608, A/7710, A/7726, A/C.5/1230, A/C.5/1231 и Согг.1 и 2, A/C.5/1233, A/C.5/1234, A/C.5/1245, A/C.5/1248, A/C.5/1249, A/C.5/L.990, A/C.5/L.993)

Первое чтение (продолжение) (A/C.5/L.990)

РАЗДЕЛ 12. ОСОБЫЕ РАСХОДЫ (окончание) (A/7606, A/7608)

44. Г-н ГУПТА (Индия) говорит, что позиция Индии по главе IV раздела 12 об облигациях,

выпущенных Организацией Объединенных Наций, не изменилась. Расходы, произведенные для ОНУК и для ЧВС, никогда не предусматривались в регулярном бюджете. Поскольку специальные счета, открытые для того, чтобы покрывать эти расходы, пополнялись поступлениями от продажи облигаций, логично, чтобы суммы, необходимые для уплаты процентов и общей суммы финансовых обязательств по этим облигациям, покрывались за счет взносов, вычисленных по другой шкале, а не по шкале, применяющейся при вычислении взносов в регулярный бюджет. Разумеется, имеет место некоторое несоответствие между резолюциями 1739 (XVI) и 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи относительно этих платежей, но делегация Индии убеждена в том, что справедливость и разум требуют, чтобы предпочтение было отдано принципам, о которых говорится в резолюции 1874 (S-IV), а не тексту резолюции 1739 (XVI): интересы Организации требуют этого, и надо надеяться, что по этому вопросу будет скоро достигнута договоренность. По этой причине представитель Индии воздержится от голосования по данной главе.

45. Г-н МУЛОНГО (Демократическая Республика Конго) заявляет, что он не без некоторого смущения касается вопроса об облигациях, продажа которых способствовала отчасти финансированию операций по поддержанию мира в Конго. Он тем не менее хочет подтвердить, что операция, предпринятая Организацией Объединенных Наций, полностью достигла своей цели и восстановила политическую устойчивость, объединение и неприкосновенность территории Конго. Таким образом, делегация Конго еще раз обращается с призывом к государствам-членам пересмотреть их точку зрения, независимо от их принципиальных позиций, и руководствоваться духом международной солидарности.

46. Г-н ПЕТЕРБРИДЖ (Австралия) заявляет, что делегация Австралии будет голосовать за ассигнования, запрашиваемые по главе IV раздела 12, по двум основным причинам: во-первых, Организация Объединенных Наций должна со всей добросовестностью признать задолженность, которую она взяла на себя в отношении некоторых государств-членов; во-вторых, отказываясь утвердить ассигнования, запрашиваемые по данной главе, мы рискуем нанести ущерб консультациям, ведущимся в целях разрешения финансовых проблем Организации Объединенных Наций.

47. Г-н ХЕНЧИЧ (Югославия) заявляет, что делегация Югославии воздержится от голосования по разделу 12 ввиду тех оговорок, которые она высказывала в отношении главы I, касающейся Мемориального кладбища Организации Объединенных Наций в Корее. Если каждая глава будет ставиться на голосование отдельно, то делегация Югославии выскажется против утверждения ассигнований, запрашиваемых по главе I, и в пользу ассигнований, запрашиваемых по всем другим главам.

48. Г-н МСЕЛЛЕ (Объединенная Республика Танзания) заявляет, что по причинам, изложенным на двадцать третьей сессии, делегация Танзании будет голосовать против утверждения ассигнований, запрашиваемых по главе I раздела 12. Делегация Танзании требует отдельного голосования по этой главе и заявляет, что она воздержится от голосования по главе IV.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, учитывая просьбу делегации Танзании, предлагает Комитету провести голосование по ассигнованиям, предусмотренным по главе I раздела 12.

Рекомендация Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/7608, пункты 261 и 268) об ассигновании 82 800 долларов по главе I раздела 12 утверждается в первом чтении 51 голосом против 20 при 18 воздержавшихся.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, учитывая просьбу делегации Бразилии, высказанную на предыдущем заседании, предлагает Комитету провести голосование по ассигнованиям, предусмотренным в главе IV.

51. Г-н ТЕЙТ (Барбадос) заявляет, что делегация его страны будет голосовать за утверждение запрашиваемых по данной главе ассигнований, так как она полагает, что все государства-члены Организации несут моральное обязательство предоставлять в распоряжение Генерального секретаря средства, которые он считает необходимыми.

По просьбе представителя Бельгии проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Турция приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Югославия, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Канада, Чад, Китай, Конго (Демократическая Республика), Кипр, Дания, Финляндия, Габон, Гана, Греция, Гайана, Исландия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Люксембург, Малайзия, Мальта, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Филиппины, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Швеция, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис.

Голосовали против: Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Аргентина, Бразилия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Венгрия, Монголия, Польша, Португалия, Румыния, Сьерра Леоне, Южно-Африканская Республика.

Воздержались: Объединенная Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Замбия, Афганистан, Алжир, Бирма, Бурунди, Камерун, Чили, Колумбия, Конго (Браззавиль), Эквадор, Франция, Гватемала, Индия, Кения, Мальдивские острова, Мали, Мексика, Никарагуа, Испания, Судан.

Рекомендация Консультативного комитета (A/7608, пункты 263 и 268) об ассигновании 8738 тыс. долларов по главе IV раздела 12 утверждается в первом чтении 52 голосами против 15 при 24 воздержавшихся.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету перейти к поименному голосованию по всему разделу 12.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Верхняя Вольта приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Афганистан, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Бирма, Канада, Чад, Китай, Конго (Демократическая Республика), Кипр, Дания, Эквадор, Финляндия, Габон, Гана, Греция, Гайана, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Люксембург, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Филиппины, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Испания, Швеция, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против: Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Конго (Браззавиль), Чехословакия, Венгрия, Монголия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Югославия, Замбия, Алжир, Аргентина, Бразилия, Бурунди, Чили, Колумбия, Куба, Франция, Гватемала, Кения, Мексика, Никарагуа, Португалия, Южно-Африканская Республика, Судан, Уганда.

Рекомендация Консультативного комитета (A/7608, пункт 268) об ассигновании 9 287 400 долларов по разделу 12 утверждается при первом чтении 61 голосом против 10 при 18 воздержавшихся.

Заседание закрывается в 13 час.